

俄汉航空综合辞典

РУССКО-КИТАЙСКИЙ
АВИАЦИОННЫЙ СЛОВАРЬ

俄汉航空综合辞典

РУССКО-КИТАЙСКИЙ
АВИАЦИОННЫЙ СЛОВАРЬ

俄汉航空综合辞典编辑委员会编

商务印书馆

1962年

DNTT/09

俄汉航空綜合辞典

俄汉航空綜合辞典編輯委员会編

商 务 印 书 馆 出 版

· 北京复兴門外翠微路

(北京市书刊出版业营业許可証出字第 107 号)

新华书店北京发行所发行 各地新华书店經售

新 华 印 刷 厂 印 装

统一书号 9017·157

1962年3月初版	开本 787×1092 1/32
1962年3月北京第一次印刷	字数 2,222千字
印張 51 1/16 插頁 4	印數 1--5600册
定价 (10) 8.70元	

序 言

出版这本辞典的目的是为了帮助我国科学工作者、工程技术人员、航空院校师生研究和掌握现代航空技术的成就，有助于促进我国航空技术译名的统一。

目前航空技术正在飞速发展，航空在国民经济中的应用也日益广泛，而各种科学技术的最新成就又都直接或间接在航空技术中得到应用。航空技术的发展，可说是现代各种科学技术最新成就的结晶。为了在内容上较全面地反映航空技术的这种发展情况，编者尽可能全面地搜集了航空技术各部门的词汇和用语，为了使用上的方便和适应生产、研究、教学与译著方面的需要，本辞典中包括了各有关专业及有关基础学科方面的主要术语，共有词汇十万余条，包括：空气动力学，流体力学，飞机及发动机的制造、使用与维修，航行学，领航学，航空仪表学，喷气技术，火箭技术，计算技术，自动化技术，半导体技术，航空材料学，电工、电器及无线电通信导航技术，专业航空（摄影、探矿、林业、化学……），航空气象，航空医学，滑翔跳伞技术，机场建筑，运输经济，机械制造，金属工艺，热力技术等六十几个专业。

在这部辞典的编辑过程中我们得到有关部门、研究机构和院校的大力支援和热情协助，对此我们表示深深的感谢。

本辞典在编辑过程中虽然尽可能收集了各种新技术词汇并且多方组织审订，但是，由于航空技术正在不断飞速发展，而编辑工作又是在很短促的时间内完成的，加之编者业务水平有限，难免有疏漏不足甚至谬误之处，因此深望读者提出批评和意见，以便再版时修订。我们深信航空名词也将在大家的运用中不断丰富和发展起来。

编 者

1962. 1.

05836

編輯凡例

一、編排方式

- ① 本辭典約十萬條詞匯，以航空技術術語為主，包括各種有關專業及其他基礎科學方面的術語。詞序均按俄文字母順序排列。包括兩個以上單詞的詞組(排白體字)，基本上以名詞(排黑體字)為基準，按下列順序排列：
 1. 名詞(黑體字)；
 2. 形容詞(或复合形容詞)+名詞(+屬格或前置詞短語)；
 3. 名詞+屬格；
 4. 名詞+前置詞短語；
 5. 名詞,形動詞+補語
- ② 复合名詞作為基詞排在單數名詞之後(如 **двигатель-генератор** 作為基詞排在 **двигатель** 之後)。
- ③ 名詞前面附有非俄文字母，如「w」，「v」等時，排列順序則以其後面的俄文字母為準。
- ④ 詞義相同而前後隣接的名詞(或詞組)均併為一條，並加括號()。如 **денсиметр (денситометр)**。

· 雖詞義相同，而在字母順序上並不靠近者，一律分別排列，將其別體以括號表明，中文譯名亦分別填列，以方便查閱。唯詞義過多或此別體字較少用者，則酌情注見另一別體。如：

алюминит (алюминит) 矾石

алюминит (алюминит) 矾石

агрегат 見 агрегат

агрегат (агрегат) 1. 附件； 2. 部件； 3. ……………

- ⑤ 一般的動詞、動名詞等不一一編入，僅擇其要者，且側重於多選動名詞。

除地位靠近而又不損原意，且省篇幅的情況下，一般不注見某字(詞源)，以免反復查閱不便。

- ⑥ 某一名詞如很少用其單詞，且在字典中僅列有一個詞組時，如為帶形容詞則排成下列順序：

名詞，形容詞(均排黑體)

вианад, листовой 維阿卡特紙板

如系其他形式的複合詞組則按本凡例第一節中的規定排列。

- ⑦ 完全形成新的獨立概念的極少數特殊複數名詞，或組成之詞組較多者，排於單數基詞形式之後。如 **весы** 排於 **вес** 詞組之後。
- ⑧ 一詞有幾種概念不同的解釋時，按涵義主次、使用率多少，用 1、2、3……將其分別列出；意義相同但有不同譯法的則按確切和使用程度排定先後次序。

二、標點符號：

1. () 表示括號內文字是注釋性質的，可取代的或舊的譯名；
2. [] 表示括號內的文字可省略；
3. [] 內的文字是專業分類縮語；
4. < > 內的文字表示文法性的說明；
5. “，” 分隔詞義相同或相近的中文譯名；
6. “；” 分隔詞義不同或專業不同的中文譯名；
7. “~” 代替基詞。

三、本辭典所用專業略語如下：

1. 兩個以上專業共用詞，視其情況或分別列出專業用語，或從其要者或冠以綜合性專業略語，如系各專業通用或明顯地應屬於某一專業者，不再標注；
2. 本辭典中使用下列專業略語：

[航] 航行

[建] 建築施工

[飛] 飛機及其零件

[機] 機務、機械

[發] 發動機及其零件

[箭] 火箭技術

[電] 電工、電器

[自] 自動技術

[象] 氣象

[計] 計算技術

[儀] 儀器器械

[槳] 螺旋槳

[場] 場站設計

[傘] 降落傘

[高] 高空設備
[空] 空气动力学
[无] 无綫电
[信] 通信
[运] 运输
[化] 化学
[物] 物理
[数] 数学
[地] 地质
[海] 航海
[經] 經濟計劃
[企] 企业管理
[鍍] 电鍍
[測] 測量
[医] 医学
[冶] 冶金
[油] 油料
[攝] 攝影
[木] 木材
[矿] 矿业
[林] 林业
[漁] 漁业

[农] 农业
[器] 器材設備
[专] 专业航空
[水] 水文
[天] 天文
[力] 力学
[軍] 軍事
[塑] 塑料
[橡] 橡胶
[紡] 紡織
[涂] 塗料
[具] 刀、卡、量具
[鍛] 鍛金、冲压
[金] 金屬
[热] 热工
[鑄] 鑄造
[鍛] 鍛造
[焊] 焊接
[教] 教学訓練
[鉄] 鉄路用語
[法] 法規協定

А

а- <复合詞第一部> 表示“不”，“非”之意，如：алогічний 不合邏輯的。

аарит 砷銻隕石。 [傘座。

абажур 1. 灯罩，灯伞； 2. [建] 窗
ламповый ~ 灯罩；

отражательный ~ 反光罩；

~ из матового стекла 磨砂玻璃灯罩；

~ с волнистыми кожами 荷叶灯罩。

абажуродержатель 灯伞座，灯罩架。

абак 綫示图；

~ Декарта 笛卡儿綫示图。

абака 1. 帽板，冠板； 2. 馬尼拉麻。

абампёр 电磁[制]安培，绝对安培。

абберрация 見 абберрация。

аббревиатура 見 аббревиатура。

авольт 电磁[制]伏特，绝对伏特。

абгёри 电磁[制]亨利。

абград-пресс 压整机。

абград-штамп 1. 整型机； 2. 修边模。

абберрация (абберрация) 1. [物] 象差，色差； 2. [天] 光行差； 3. 偏差，誤差；

астрономическая ~ 天文光行差；

вековая ~ 长期光行差；

годовая ~ света [天] 周年光行差；

звёздная ~ (~ звёзд) [天] 恆星光行差；

монохроматическая ~ 单色象差；

несимметрическая кометообразная ~ 不对称彗星形象差；

планетная ~ [天] 行星光行差；

поперёчная сферическая ~ 横向球面象差；

поперёчная хроматическая ~ 横向色象差；

продольная сферическая ~ 纵向球面象差；

продольная хроматическая ~ 纵向色象差；

суточная ~ 周日光行差；

сферическая ~ 球面象差；

хроматическая ~ 色差，色象差；

~ объектива аэрофотоаппарата 航空摄影镜头象差；

~ оптических систем 光系象差，光行差。 [凹处。

абзац 1. 段，节； 2. [建] 建筑物的

абзётцер 多斗式挖土机。

абиегин [化] 松脂烃。

абисса [地] 深海。

абиссаль [地] 深海，深水。

абиссальный 深海的，深水的。

абитуриент 中学应届毕业生。

абихит 光线矿(砷铜矿)。

абконт-пресс 折板压力机。

абкулон 电磁[制]庫侖。

аблыкит 多水高岭土(多水磁土)。

абляция 1. [地] 磨削，消融，移蚀
2. 脱落，脱离。

абнормальный 反常的，不規則的，变态的。

абом 电磁[制]欧姆，绝对欧姆。

абонемент 1. 預約券； 2. 长期票；

3. 預約，預訂； 4. 用戶卡片，用戶；

временный ~ 临时用戶卡片，临时用戶。

абонент 1. 用戶； 2. 訂戶；

административно-хозяйственный ~ 行政管理用戶；

вызываемый ~ 被叫用戶；

вызывающий ~ 主叫用戶；

говорящий ~ 发話用戶，講話用戶；

дальный ~ 长途用戶；

диспетчерский ~ 調度用戶；

заказвший ~ 已掛号的用戶；

местный ~ 本地用戶；

моторный ~ [电] 动力用戶；

осветительный ~ [电] 照明用戶；

отвечающий ~ [电] 应答用戶；

прямой ~ [电] 直达用戶，专綫用戶；

слушающий ~ [电] 受话用户;
 спаренный ~ [电] 同线用户, 双机
 用户;
 телефонный ~ 电话用户;
 транзитный ~ 通过用户;
 транспортный ~ 运输调度用户;
 ~ основного аппарата [电] 主机
 用户;
 ~ с добавочным аппаратом [电]
 分机用户;
 ~ с одной линией [电] 单线用户;
 ~ с основным телефоном [电] 主
 机用户;
 ~ с временной оплатой [电] 定
 期收费用户;
 ~ с поразговорной оплатой [电]
 計次收费用户。

абонентный (абонентский) 用户
абонировать 1. 预购, 預約; 2. 訂
 长期票。

абразировать 磨蝕, 擦去。

абразив 磨料; [料。
 термитокорундовый ~ 热塔刚玉磨

абразивность 研磨性, 磨蝕性。

абразивный 研磨的, 磨料的, 砂
 輪的。

абразит 水鈣沸石, 鉛氧磨料。

абразия 1. 磨損; 2. [地] 海蝕,
 磨蝕。

абривиатура (аббревиатура) 縮
 写字, 略語, 縮写。

абреже 簡述, 摘要, 摘錄。

абрис [測] 1. 草图, 略图; 2. 輪廓;
 3. 等高綫; 4. 导綫;

полевой ~ 野外草图;

ситуационный ~ 位置草图;

~ кварталов 街区略图;

~ опознака 控制点略图;

~ триангуляции 三角系略图。

абрис-снимок 照片草图(略图)。

абсидиан 黑曜岩。

абсинтин [化] 苦艾精。

абсолют 绝对。

абсолютизация (абсолютирова-
 ние) 脫水;

~ спирта 酒精脫水[作用]。

абсолютировать [化] 脫水。

абсолютно-сухой 绝对干燥的,
 絕干的。

абсолютность 绝对性。

абсолютный 1. 绝对的; 2. 純淨的。

абсорбент 吸收剂。

абсорбер 1. 吸收器, 吸收塔; 2. 吸
 收剂; 3. [运] 減震器;

барботажный ~ 鼓泡式吸收器;

графитовый (пластинчатый) ~ 石
 墨板吸收器;

капельный ~ 液滴式吸收器;

кварцевый ~ 石英管吸收器;

керамиковый ~ 陶制吸收器;

кошачковый ~ 钟罩式吸收器;

насадочный ~ 填充吸收器;

плёночный ~ 液膜式吸收器;

поверхностный ~ 表面吸收器;

полочный ~ 格架式吸收器;

распыляюще-разбрызгивающий
 ~ 噴霧吸收器;

сегчатый ~ 格網式吸收器;

~ с движущейся насадкой 填料移
 动式吸收器;

~ с неподвижной насадкой 填料
 不动式吸收器。

абсорбирование 吸收。

абсорбировать 吸收。

абсорбтив [化] 吸收質。

абсорбиометр 1. [化] 調調器;
 2. 液体溶气計; 3. (液体)吸氣計。

абсорбиционный 吸收的。

абсорбция (абсорпция) 吸收[作
 用]; [用]

неизотермическая ~ 不等温吸收作
 选择性吸收;

~ водяным паром 水汽吸收作用。

абстрагировать 1. 提取; 2. 抽
 出; 3. [矿] 分采。

абстрактный 抽象的。

абстракция 1. 抽出; 2. 抽象。

абсцесс [医] 脓肿。

абсцисса 横坐标, 横綫;

~ точки изображения 像点横坐标。

абцуг [冶] 面渣;

оловянный ~ 錫質面渣。

абцуговый 面渣的。
абшайдер 1. 分离器; 2. 分析器;
 3. 精制器(机)。
абштрих [冶] 浮渣, 浮沫。
авазит 硅铁矿。
авалит 钨云母。
аваль 期票(票据)保证书。
аванбэк 滑曳导梁。
аванвестибель 前厅, 门厅。
аванзал 前厅, 休息厅, 过厅。
аванложа 包廂掛衣間。
аванкамера 1. 前室, 預燃室; 2. 前爐。
аванплощадь 建筑物前广场。
аванпорт [海] 碇泊場, 外港。
аванпост 前哨。
аванпроект 預先設計。
аванс 1. 預支款, 垫款; 2. 預付;
 контрактационный ~ 預約收购的
 垫款;
 неотработанный ~ 未报銷的預支款;
 стабильный ~ 固定預支款;
 ~ заказчика 訂款;
 ~ фрахта 預付運費;
 ~ в счёт заработной платы 預付
 工資;
 ~ по служебным командировкам
 預支差旅費。
авансирование 見 **авансиро-**
вать。
авансировать 預支, 預付, 垫付。
авансовый 提前的, 預支的。
авансодатель 預付款支付人。
авансом <副> 提前, 預支。
авансодолжатель 預付款領取
 人。
авантаж 利益, 便利。
авантюрин (авентурин) 1. [化]
 金星玻璃; 2. [矿] 砂金石。
аванцистерна (аван-цистерна)
 1. 焦油槽, 除焦油渣器; 2. 送料匣。
аварийность 失事, 遇險, 事故。
аварийный 1. 事故的; 2. 应急的,
 紧急的, 救急用的。
аварийщик 肇事者。
авария 1. 故障, 事故, 损坏; 2. 失

事, 遇險; 3. [航] 二等事故; 4. [海]
 海損;

авиационная ~ 1. 飞机失事; 2. 二
 等飞行事故;
морская ~ [海] 海損;
тяжёлая ~ 严重事故;
 ~ батареи 電池組破坏;
 ~ с зависанием [冶] 悬料事故;
 ~ с механизмом 机械事故;
 ~ с обрывом [冶] 崩料事故;
 ~ со смертным исходом 伤亡事故;
 ~ со штангами 粘桿事故。

аваруйт 鉄鑛矿。

авгелит 光彩石。

авгит [普通] 輝石。

авгитит [地] 輝石岩。

авгито- <复合詞第一部> 表示“輝
 石...”, “輝...”之意。

авгитовый 輝石的。

авгитофир 輝斑玄武岩。

авдиометр (аудиометр) 听度計,
 听力計。

авдитор 見 **аудитория**。

авезанит (авезанит) 鉄鉄輝閃尿岩。

авентурин 見 **авантюрин**。

авеню 正街, 林蔭大道。

авертин [医] 阿佛汀, 三溴乙醇。

авиа- (авио-) <复合詞第一部> 表示
 “飞行”, “航空”, “飞机”, “空中”
 之意。

авиааппарат 1. 航空用装置; 2.
 飞行器, 航空器。

авиабаза (авиационная база) 1.
 航空基地; 2. 空軍基地; 3. 航空材

料厂;

морская ~ 海上航空基地。

подвижная ~ 移动航空基地;

сухопутная ~ 陆上航空基地。

авиабензин 航空汽油;

пусковой ~ 起动用航空汽油;

этилированный ~ 乙基航空汽油。

авиабензол 航空苯。

авиабилет 飞机票, 航空票 (詳見
 билёт);

~ с определенной датой 定期机票;

~ с открытой датой 不定期机票。

авиабомба 航空炸弹, [空投]炸弹;
 атомная ~ 原子[航空]炸弹;
 агитационная ~ 宣传航空炸弹;
 бетонобойная ~ 混凝土穿透航空炸
 弹;

бронобойная ~ 穿甲航空炸弹;
 дымовая ~ 烟幕航空炸弹;
 зажигательная ~ 燃烧航空炸弹;
 осветительная ~ 照明航空炸弹;
 осколочная ~ 杀伤航空炸弹;
 планирующая ~ 滑翔航空炸弹;
 рассевающая ~ 散佈航空炸弹;
 самонаводящаяся ~ 自导航空炸弹;
 светящаяся ~ 照明航空炸弹;
 управляемая ~ 可操縱航空炸弹;
 управляемая ~ по радио 无线电操
 縱航空炸弹;
 фугасная ~ 爆破航空炸弹;
 цементная ~ 混凝土航空炸弹;
 ~ специального назначения 特种
 航空炸弹;
 ~ с ракетным ускорителем 火箭
 助推器式航空炸弹.

авиабомбардировка 航空轟炸.
авиабомбардировщик 轟炸机
 (詳見 бомбардировщик).

авиабрезент 航空[用]帆布.

авиабригада [軍] 航空兵旅, 飞
 行旅.

авиавзрыватель 航空引信.

авиавинт 1. 航空螺旋桨; 2. 空气
 螺旋桨.

авиавокзал 見 аэровокзал.

авиавыставка 航空展覽會.

авиагангстер 空中强盜.

авиагарнизон 1. 空軍卫戍区, 空軍
 駐地; 2. 航空单位.

авиагигиена 航空卫生.

авиагоризонт 航空地平仪;

гироскопический ~ 陀螺航空地
 平仪;
 комбинированный ~ 組合航空地
 平儀;
 пикирующий ~ 俯冲航空地平仪;
 электрический комбинированный
 ~ 电气組合航空地平仪;
 электронный ~ 电子航空地平仪;

~ с коррекционными устройствами
 带有校正裝置的航空地平仪;
 ~ с электрическими гироскопами
 电气陀螺式航空地平仪.

авиагородок 1. 航空城; 2. 空港
 (机场)居住区; 3. [軍] 机场营房区.

авиаграмотность 航空知識.

авиагруз 空运貨物, 航空貨物.

авиагруппа 1. 航空联队 (民航編
 制); 2. 航空大队 (美軍編制);
 истребительно-бомбардировочная
 ~ 战斗轟炸机大队;
 отдельная ~ 独立航空联队, 独立飞行
 联队.

авиадвигателестроение (авиа-
 моторостроение) 航空发动机制造
 [业].

авиадвигатель (авиационный
 двигатель) 航空发动机 (詳見 двига-
 тель);

винтовой ~ 螺旋桨式航空发动机;

звездообразный ~ 星型航空发动机;

комбинированный ~ 組合式航空发
 动机 (如涡轮螺旋桨式);

поршневой ~ 活塞式航空发动机;

реактивный ~ 喷气式航空发动机;

рядный ~ 排列式航空发动机;

турбовинтовой ~ 涡轮螺旋桨式航
 空发动机.

авиадесант 空降兵, 伞兵.

авиадесантный 空降的.

авиадивизион 航空营.

авиадивизия 航空兵师, 空軍师;

истребительная ~ 歼击航空兵师.

авиадизель 航空柴油发动机, 航空
 狄塞尔发动机.

авиадиспетчер 航空調度員, 飞
 行調度員.

авиадревесина 航空木材.

авиажурнал 航空日誌, 随机記錄
 簿.

авиазавод 航空工厂, 飞机制造厂.

авиазвено 1. 飞行小队; 2. [軍]
 航空兵中队.

авиазент 航空[用]帆布. [材.]

авиаимущество 航空物資, 航空器

авиинженер 航空工程师.
авиакáмера 1. 机輪內胎; 2. [摄] 航空摄影机鏡箱; 3. 航空摄影机.
авиакáрта 航空地图.
авиаклуб (аэроклуб) 航空俱乐部.
авиакомпания 航空公司;
 иностранная ~ 外国航空公司.
авиаконструктор 航空设计师, 飞机设计师.
авиакрейсер 巡航机.
авиакружок 航空小组.
авиакрыло 空军联队 (美英軍編制);
 усиленное ~ 加强空军联队;
 ~ истребителей 战斗机联队;
 ~ истребителей-разведчиков 战斗偵察机联队.
авиакряж 航空用短原木.
авиакультура 航空水平.
авиалак 航空清漆;
 ацетатный ~ 醋酸航空清漆;
 глифталевый ~ 格里夫塔航空清漆;
 масляный ~ 油基航空清漆.
авиалес 航空用木材.
авиалиния (аэролиния) 1. 航[空]线; 2. <复> 航空公司, 航空企业;
 внутренняя ~ 国内航[空]线;
 международная ~ 国际航[空]线;
 местная ~ 地方航[空]线;
 нерегулярная ~ 不定期航[空]线;
 регулярная ~ 定期航[空]线.
авиалит 阿外萊特鋁青銅.
авиалодка 1. 飞船, 飞艇(一种水上飞机); 2. 水上飞行救生船.
авиама́спо 航空滑油.
авиама́териал 航空材料.
авиама́териаловедение 航空材料学.
авиама́тка 見 авиано́сец.
авиама́йка 航空灯塔(灯光信号, 夜間指示机场的位置);
 вращающийся ~ 旋轉式航空灯塔.
авиаме́т 航空气象站.
авиаметеослужба 1. 航空气象服务(勤务); 2. 航空气象室(台, 站).
авиаметеостанция 航空气象站.
авиамеха́ник 航空机械員.

авиамоде́лизм 1. 航空模型运动;
 2. 航空模型制造.
авиамоде́лист 1. 航空模型家; 2. 航空模型运动員.
авиамоде́ль 航空模型.
авиамоде́льный 航空模型的.
авиамото́р 航空发动机 (詳見 авиадвигатель);
 горизонтальный ~ 平列型航空发动机
 звездообразный ~ 星型航空发动机;
 W-образный ~ W型航空发动机.
авиамото́рный 航空发动机的.
авиамото́рист 1. 航空发动机工, 試車員; 2. [軍] 航空机械兵.
авиамото́ростроение (авиадвигателестроение) 航空发动机制造[业].
авиамото́рщик 航空发动机工.
авиана́вигато́р 航空领航員.
авианападе́ние 空袭, 空中攻击.
авиано́сец (авиама́тка) 1. 航空母艦; 2. 航空母机;
 конво́йный ~ 护航航空母艦;
 лёгкий эска́дренный ~ 艦队輕航空母艦;
 лёгкий эска́дренный ~ противоло́дочного типа 艦队防潜輕航空母艦;
 средний эска́дренный ~ 艦队中航空母艦;
 тяжёлый эска́дренный ~ 艦队重航空母艦;
 эска́дренный ~ 艦队航空母艦;
 эска́ртный ~ 护送航空母艦;
 ~ для гидроп́ланов 水上飞机航空母艦.
авиаопры́скивание 航空噴霧, 飞机噴霧. [器].
авиаопры́скиватель 航空噴霧
авиаопы́ливание 飞机噴粉.
авиаопы́ливатель 航空噴粉器.
авиаохра́на 航空保护;
 ~ лесов 航空护林.
авиаотря́д 1. 航空队, 飞行队; 2. 航空大队, 飞行大队;
 отдельный ~ 独立航空大队.

авиапарк 1. 飞机总数; 2. 停机
场, 飞机库; 3. 飞机器材厂.

авиапарусина 航空用帆布.

авиапассажир 航空旅客, 空运旅
客.

авиапассажирский 1. 航空旅客
的; 2. 航空客运的.

авиапеленгатор 航空定向仪(台).

авиаперевозка 航空运输;

международная ~ 国际航空运输.

авиаперевозчик 航空承运人.

авиапогода 航空天气, 飞行天气;
борговая ~ 机上天气实况.

авиаподкормка 航空追肥, 航空
施肥;
~ посёвов удобрёнными 作物航空
追肥.

авиаподразделение 1. 航空单
位, 飞行单位; 2. 飞行分队.

авиапокрышка 航空机輪外胎.

авиаполк 航空兵团, 航空团;

ближний бомбардировочный ~ 近
程轟炸航空兵团;

дальний бомбардировочный ~ 远
程轟炸航空兵团;

дальний разведывательный ~ 远程
偵察航空兵团;

истребительный ~ 歼击航空兵团;

корректировочно-разведыватель-
ный ~ 校正和偵察航空兵团;

минно-торпедный ~ 水雷魚雷
航空兵团;

разведывательный ~ 偵察航空兵团;
реактивный бомбардировочный ~

噴气轟炸航空兵团;

санитарный ~ 救护航空兵团;

транспортный ~ 运输航空兵团;

штурмовой ~ 强击航空兵团;

~ связи 通信航空兵团.

авиапочта 1. 航空邮政, 航空邮递;
2. 航空邮件.

авиаприбор 航空仪表;

контрольно-измерительный ~ 校准
測量航空仪表, 檢驗測量航空仪表.

пилотажно-навигационный ~ 駕駛
飛行航空仪表.

авиаприцел 航空瞄准具.

авиапромышленность 航空工
业.

авиапулемёт 航空机枪.

авиапушка 航空机[关]砲.

авиаработник 航空工作者(人員).

авиаработница 女航空工作者(人
員).

авиарадиосвязь 航空无线电通信,
航空无线电联络.

авиарадиослужба 航空无线电
勤务, 航空无线电部門.

авиаразбрасыватель 航空播撒
器, 航空播种机.

авиаразведка 1. 航空調查, 航空
勘测; 2. 空中偵察(探測);

ледовая ~ 航空探冰;

оперативная ~ 作业航空偵察;

перспективная ~ 預报航空偵察;

~ морского зверя 航空偵察海兽;

~ рыбы 航空魚群偵察, 航空探魚.

авиарембаза (авиалийная ре-
монтная база) 航空器材修理基地,
飞机修理厂.

авиаремонт 航空器材修理, 飞机修
理.

авиареморган 航空器材修理机构,
飞机修理厂.

авиасвязь 航空联系;

непосредственная ~ 直接航空联系.

авиасёв 見 аэросёв.

авиасекстант [仪] 航空六分仪.

авиасигнализация 航空信号, 对
空信号.

авиасигнальный 航空信号的, 对
空信号的.

авиасклад 航空器材庫.

авиасмывка 航空洗涤剂, 航空用
洗涤剂.

авиасоединение 航空兵兵团.

авиасосна 航空用松材.

авиаспециалист 1. 航空专家; 2.
航空专业人员, 航空專門人材.

авиаспорт (авиоспорт) 航空体育
运动.

авиаспортсмен 航空[体育]运动
員.

авиасредство 航空器材.
авиастанция 航空站;
санитарная ~ 航空医救站.
авиастроение 航空制造业.
авиасъёмка 見 **аэросъёмка**.
авиатариф 航空运价.
авиатерморегулятор 航空用温度调节器, 飞机温度调节器.
авиатехник 1. 航空技术员; 2. [軍] 航空机械师;
старший ~ 1. 主任航空技术员; 2. [軍] 航空机械长;
~ по выпуску 飞机放行技术员.
авиатехникум 航空技术学校.
авиатика 航空, 航空学.
авиатопливо 航空燃料.
авиатор 1. 航空工作人员; 2. 航空员, 飞行员.
авиатор-полярник 1. 极地航空工作人员; 2. 极地航空员.
авиаторпёда 航空鱼雷;
автономноуправляемая ~ 自主控制航空鱼雷.
авиаторский 航空员的.
авиатранспорт 1. 航空运输; 2. 航空母艦.
авиатрасса 航[空]线, [固定]航[空]线.
авиатрест 航空托拉斯.
авиаузел (аэроузел) 1. 航空枢纽; 2. 机场群; 机场網.
авиаучище 航空学校.
авиафак (авиационный факультет) 航空工程系.
авиафанера 航空用层板(胶合板).
авиафоторазведка 航空摄影侦察.
авиафотослужба 1. 航空摄影工作队; 2. 航空摄影工作.
авиахимбомба 航空化学炸弹.
авиахимборьба 航空化学防治工作.
авиахимия 航空化学.
авиахимработа 航空化学工作, 航空化学作业.
авиационный 航空的.

авиация 1. 航空; 2. [軍] 航空兵; 3. 飞行器, 飞机; 4. 航空队, 机队; артиллерийская ~ 砲兵航空兵; аэрофотосъёмочная ~ 摄影测量航空;
безаэродромная ~ 无机场飞行器, 无机场飞机;
беспилотная ~ 无人驾驶飞行器; 无人駕駛飞机;
береговая ~ 海岸航空兵;
ближняя бомбардировочная ~ 近程轰炸航空兵;
боевая ~ 战斗航空兵;
бомбардировочная ~ 轰炸航空兵;
ведомственная ~ 部属航空;
военная ~ 軍用航空;
военно-морская ~ 海軍航空兵;
вспомогательная ~ 輔助航空兵;
гражданская ~ 民用航空;
дальняя ~ 远程航空兵;
дальняя бомбардировочная ~ 远程轰炸航空兵;
истребительная ~ 歼击航空兵;
истребительно-бомбардировочная ~ 歼击轰炸航空兵;
корабельная ~ 艦基航空兵;
корректировочная ~ 校射航空兵;
корректировочно-разведывательная ~ 校射偵察航空兵;
легкомоторная ~ 輕型飞机, 小型飞机;
минная ~ 水雷航空兵;
минно-торпедная ~ 水雷魚雷航空兵;
морская ~ 海上航空;
ночная лёгкая бомбардировочная ~ 夜間輕型轰炸航空兵;
полярная ~ 极地航空;
поршневая ~ 活塞式飞机;
разведывательная (разведочная) ~ 偵察航空兵;
реактивная ~ 噴气式飞机;
санитарная ~ 卫生航空;
сельскохозяйственная ~ 农业航空;
спортивная ~ 体育航空;
торпедносная ~ 魚雷航空兵;

транспортная ~ 運輸航空;
 транспортно-десантная ~ 運輸空
 降航空兵;
 фоторазведывательная ~ 摄影偵察
 航空;
 фронтовая ~ 前綫航空兵;
 штурмовая ~ 强击航空兵;
 ~ Военно-Морского Флота (~
 ВМФ) 海軍航空兵;
 ~ научных изысканий 科学調查航
 空;
 ~ противоздушной обороны
 (~ ПВО) 防空航空兵;
 ~ геологической разведки 地質勘
 察航空;
 ~ разведки рыбных промыслов 漁
 業航空;
 ~ связи 通信航空兵;
 ~ спецприменения (~ специаль-
 ного применения) 专业航空;
 ~ в поисках полезных ископае-
 мых 探矿航空.

авиачасть 1. 空軍部队, 航空兵部
 队; 2. 飞行队.

авиашина 飞机輪胎.

авиашкола 航空学校, 航校.

авиашлем 飞行帽.

авиаэкспресс 特快航班, 特快班机.

авиаэскадрилья 1. [軍] 航空兵
 大队; 2. 飞行中队.

аварийно-спасательная ~ 急救航空
 兵大队;
 ближняя бомбардировочная ~ 近
 程轟炸航空兵大队;
 дальняя бомбардировочная ~ 远程
 轟炸航空兵大队;
 дальняя разведывательная ~ 远程
 偵察航空兵大队;
 истребительная ~ 歼击航空兵大队;
 корректировочно-разведывательная
 ~ 校射偵察航空兵大队;
 реактивная бомбардировочная ~
 噴气式轟炸航空兵大队;
 санитарная ~ 医救航空兵大队;
 транспортная ~ 運輸航空兵大队;
 штурмовая ~ 强击航空兵大队.

авиётка (авиётка) 輕型飞机, 小型飞
 机 (供运动用的).

авизент 降落伞布.

авизо 1. [經] 通知書(單), 传票; 2.
 偵察通信船;
 дебетовое ~ 借方传票(通知書);
 кредитовое ~ 貸方传票(通知書).

авизуальный 不可見的.

авио- 見 авиа-

авиолит 堇三角頁岩.

авионизация 航空知識普及.

авиоотряд 見 авиатотряд.

авиоспорт (авиаспорт) 航空体育
 运动.

авиосъёмка 見 аэросъёмка.

авирулентный 无毒性的.

авитаминоз 維生素缺乏病.

авиётка 見 авиётка.

авогадрит 氟硼鑽石.

авомётр 万用[电]表, 三用表(安培-
 伏特-欧姆表).

аврап 1. 突击性工作; 2. 全体船員
 出动.

аврипигмент (аурипигмент) 雌黄.

аврихальцит 綠銅鋅矿.

аврора [天] 极光.

авсёц 航空母艦.

автаркия 自給自足.

автентичный (аутентичный) 1. 真
 正的, 确实(切)的, 准确的; 2. 与原本
 (文)无异的.

автикластический [地] 自碎的.

автиморфный [地] 成分变化的,
 成分自变的.

автo (автомобиль) 汽車.

автo- <复合詞第一部> 表示“汽
 車”, “自动”, “自己”等意.

автобаза 1. 汽車基地; 2. 汽車場;
 3. 汽車保养場.

автобедно [发] 自动貧油(自动維
 持貧油状态).

автобензин 汽車用汽油;
 этилированный ~ 乙基汽車用汽油.

автобензолаправщик 汽油加
 油車.

автобензол 汽車用苯.

автобензоцистерна 汽油油罐車, 汽油油槽車.

автобетономешалка 汽車式混凝土攪拌機, 混凝土攪拌汽車.

автоблокировка 自動閉塞〔裝置〕, 自動連鎖〔裝置〕;
двухзначная ~ 二顯示自動閉塞;
двухпутная ~ 復綫自動閉塞;
двухпутная односторонняя ~ 復綫單〔方〕向自動閉塞;
двухсторонняя ~ 雙〔方〕向自動閉塞;
импульсная ~ 脈沖自動閉塞;
кодовая ~ 密碼式自動閉塞;
однопутная ~ 單綫自動閉塞;
однопутная двухсторонняя ~ 單綫雙向自動閉塞;
однопутная перегибная ~ 單綫區間自動閉塞;
однопутная четырёхпроводная ~ 四綫式單綫自動閉塞;
односторонняя ~ 單向自動閉塞;
полярная кодовая ~ 有極密碼自動閉塞;
проводная ~ 有綫自動閉塞, 架空綫式自動閉塞;
смешанная ~ 混合式自動閉塞, 交直流自動閉塞;
четырёхзначная ~ 四顯示自動閉塞;
числовая кодовая ~ 計數密碼自動閉塞;
~ недвухстороннего действия 非雙向自動閉塞;
~ переменного тока 交流自動閉塞;
~ постоянного тока 直流自動閉塞.

автоблокировочный 自動閉塞的.

автоброневич 裝甲汽車.

автобронечасть 裝甲汽車部隊.

автобронза 汽車青銅.

автобус 1. 公共汽車; 2. 大客車;
рейсовый ~ 班車;
санитарный ~ 救護車, 急救車;
~ с трапом 帶梯汽車.

автовагон 動車, 自動軌行車;

дизельный ~ 柴油動車;
паровой ~ 蒸汽動車.

автовесы 地衡, 地磅, 汽車磅.

автоводомаслозаправщик 油水加注車 (油水加溫車).

автоводополивщик 自動洒水車.

автовоз 貨車, 大卡車.

автовключатель 自動開關, 自動斷路器.

автовыравниватель 自動均壓器, 自動平衡器.

автогараж 汽車庫, 汽車房.

автоген 1. 氣焊, 熔焊; 2. 氣切, 熔切.

автогенератор 自激振盪器;
трёхточечный ~ 三點自激振盪器;
~ с кварцевой стабилизацией частот 晶体穩頻自激振盪器.

автогенный (автогеновый) 1. 自生的; 2. автоген 的形容詞.

автогенщик 1. 氣切工; 2. 氣焊工.

автогетеродин 1. 自差; 2. 自差接收機.

автогир (автожир) 旋翼飛機.

автогравиюра 自制印版.

автограмма 自動記錄圖;
~ глубины и крена 深斜自動記錄圖.

автограф 1. 自動測圖儀, 自動描繪儀; 2. 自動記錄器;
~ глубины и крена 深斜自動記錄器.

автогрейдер 自動平地機, 自動平路機.

автогудронатор 自動洒〔柏〕油機, 柏油撒佈機.

автодействие 自動動作;
нечётное ~ 下行自動動作;
чётное ~ 上行自動動作.

автодёррик 自動起重機.

автодин 1. [電] 自差; 2. 自差接收機; 3. [化] 苯氧基甘油.

автодинный 自差的, 汽車路;

автодорога 公路, 汽車路;
временная ~ 臨時公路;
внутрипортбвая ~ 場內公路;

двухполосная ~ 双车道公路;
 магистральная ~ 干线公路;
 подъездная ~ 进场公路.
автодрезина 轨道車, 軌行摩托車;
 восстановительная ~ 搶修用轨道車,
 救援用轨道車;
 ~ несѣмного типа 重型轨道車.
автодром 1. 汽車檢驗場; 2. 汽
 車場, 汽車比賽場; 3. 汽車駕駛教練
 場.
автожир (автожир) 旋翼飞机.
автозавод 汽車工厂, 汽車制造厂.
автозагрузчик 自动装卸机;
 цепно-скребковый ~ 鏈鏟式自动装
 卸机.
автозал 自动[机械]室.
автозаправщик 加注車 (如加油
 車等);
 топливный ~ 燃料加注車;
 ~ спирта 酒精加注車.
автозапчасть 汽車零件, 汽車零件.
автозащита 自动保护, 自动保护
 裝置.
автоимущество 汽車器材.
автоиндуктивный [电] 自感的.
автоинспекция 1. 汽車行車監督;
 2. 汽車行車監督机关.
автоинфекция 自体感染, 自染.
автокамера 汽車內胎.
автокар (автокара, автотелѣжка)
 自动运输車, 自动搬运車.
автокарбюрация 自动渗碳.
автокарбюрирование 汽化.
автокартограф [測] 自动制图仪.
автокатализ (аутокатализ) [化]
 自动催化作用.
автокатализатор 自动催化剂, 自
 动接触剂.
автокатушка [測] 自动锚头 (钻
 井时使用).
автокинопередвижка 电影放
 映汽車.
автоклав 1. 压热器, 高压鍋(釜), 耐
 压罐; 2. 高压灭菌器;
 вулканизационный ~ 硫化罐;
 девулканизационный ~ 脫硫罐;

~ для заливки форм 浇鑄加压机;
 ~ для полимеризации 热压聚合
 釜.
автоклав-пресс [橡] 热压硫化机.
автоклав-растворитель 热压
 溶解器.
автоклавня 高压蒸煮器室, [消毒]
 蒸鍋室.
автоклазы [地] 自裂.
автокваст 自碎岩. [聚].
автокоагуляция 自动凝結, 自凝
автоколебание 自振, 自摆, 自激
 振盪;
 релаксационно ~ 张弛自振;
 ~ крыла 机翼自振.
автоколебательный 自振盪的.
автокопиматор 1. 自动准直管,
 自动視准仪; 2. 准直望远镜.
автокопимационный [物] 自
 准直的.
автокопимация [物] 自动准直,
 自动視准, 照准法.
автоколонка 1. 加油站; 2. 加油
 鹤管, 自动給油注.
автоколонна 1. 汽車队; 2. 机械
 化纵队.
автокомпрессор 汽車式空气压缩
 机.
автоконвейер 汽車式传送器.
автоконтроль 1. 自动控制; 2. 自
 动控制器;
 скоростной ~ 速度自动控制器.
автокорд 汽車輪胎布.
автокорректор 自动調節器, 自动
 校正器.
автокран 汽車式起重機.
автокраска 汽車用塗料.
автол 汽車[用潤]滑油;
 селективный ~ 精煉的汽車滑油.
 сернокислотный ~ 硫酸精煉的汽車
 滑油.
автолаборатория 实验車, 車上
 实验室.
автолак 汽車[用清]漆.
автопелебѣдка 自动絞車, 自动捲揚
 机.